Flamenca, a cura di Mario Mancini

Silvia Gardino

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/8485>

DOI : 10.4000/studifrancesi.8485

ISSN : 2421-5856

Éditeur

Rosenberg & Sellier

Édition imprimée

Date de publication : 1 décembre 2008

Pagination : 637

ISSN : 0039-2944

Référence électronique

Silvia Gardino, « *Flamenca*, a cura di Mario Mancini », *Studi Francesi* [En ligne], 156 (LII | III) | 2008, mis en ligne le 30 novembre 2015, consulté le 08 janvier 2021. URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/8485> ; DOI : [https://doi.org/ERREUR PDO dans /localdata/www-bin/Core/Core/Db/Db.class.php L.34 : SQLSTATE\[HY000\] \[2006\] MySQL server has gone away](https://doi.org/ERREUR PDO dans /localdata/www-bin/Core/Core/Db/Db.class.php L.34 : SQLSTATE[HY000] [2006] MySQL server has gone away)

Ce document a été généré automatiquement le 8 janvier 2021.

Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

Flamenca, a cura di Mario Mancini

Silvia Gardino

RÉFÉRENCE

Flamenca, a cura di Mario MANCINI, Roma, Carocci, 2006 («Biblioteca Medievale», 106), pp. 331.

- 1 L'ouvrage offre la traduction italienne (réalisée à partir de l'édition critique procurée par U. Gschwind, 1976) du roman provençal *Flamenca* qui date d'environ 1250-1270, mais qui apparaît sur le devant de la scène seulement à partir de la première moitié du XIX^e siècle. Ce roman anonyme est transmis par un seul manuscrit découvert par F. Raynouard et conservé à la bibliothèque municipale de Carcassonne. *Flamenca*, considéré par ses premiers lecteurs comme un roman de mœurs, est défini de façons très différentes: roman de mœurs, roman historique, fabliau courtois, roman à thèse, ars amatoria, etc. puisqu'il s'agit d'une œuvre caractérisée par une structure très complexe qui reprend plusieurs traditions littéraires et culturelles. Les vicissitudes de la protagoniste, *Flamenca*, emprisonnée dans une tour par son mari Archimbaut et ensuite libérée par le héros Guillem de Nevers, son amant, mettent en relief le thème central du roman qui est celui du "jaloux puni".
- 2 L'introduction de M.M. (pp. 9-45) est organisée en six points. Le premier illustre les différentes étapes de l'édition du roman à partir de l'étude de F. Raynouard dans les *Notices et extraits des manuscrits* (1838), en passant par les deux éditions de P. Meyer (1865 et 1901), pour arriver jusqu'à celle de U. Gschwind (1976). Ensuite (deuxième point) M.M. focalise son attention sur le thème central de la narration, celui du "jaloux puni", en l'examinant aussi par rapport à la littérature occitane. Dans le troisième point il analyse la partie la plus significative de toute l'architecture du roman: la façon dans laquelle les personnages manifestent leur psychologie à travers leur aspect extérieur. Dans le quatrième M.M. montre le caractère littéraire de *Flamenca* où on trouve des références précises à des personnages, des scènes, des lais, des histoires ovidiennes, des romans de matière antique, des romans de la Table Ronde, des poésies des troubadours

et des chansons de geste. Il souligne donc l'intertextualité qui caractérise l'œuvre de l'auteur anonyme qui semble être un homme cultivé, amant des livres et des "belles lettres", capable d'exprimer la profondeur psychologique des personnages avec sa finesse d'analyste et de décrire les paysages et les événements avec son habileté de scénographe. Dans le cinquième point M.M. s'occupe du rapport des personnages du roman avec le sacré et dans le sixième il met en évidence l'importance du rôle de la cour à l'intérieur du texte qui, loin d'être simplement le décor du roman, est en réalité le lieu de la conversation, de la sociabilité et de la convivialité.

- 3 L'édition du texte en provençal (8095 vers) suit, avec la traduction italienne en regard (pp. 47-279), accompagnée d'un riche appareil de notes (pp. 283-311).